



Working to promote emotional well being

### Student – Parent Information and Agreement

A request has been made for your child to see an Almaden Valley Counseling Service (AVCS) counselor at your child’s school. Counseling is an important experience for the student and his/her family. Listed below are the guidelines for the Counselor on Campus (COC) program:

- The AVCS counselor is available on your child’s campus during specific hours of each school week. This year the counselor is on site on the following days and times:  
\_\_\_\_\_
- Students may receive, with parental consent, individual or group counseling during the school day.
- A student may visit with the counselor one (1) time without parental consent with the understanding that the school administrative staff and/or the counselor will seek parental permission and will notify the parent/legal guardian of the visit.
- Counseling is confidential with these exceptions: in cases of possible harm to self or others; suspected abuse of a child, elder, or dependent adult; or subpoena by a court of law. In addition, because your child will attend counseling at school, your child’s teacher and other staff members at the school will be aware that your child is in counseling.
- The counselor is a Marriage and Family Therapist Intern working under supervision of a licensed Marriage and Family Therapist. The intern may consult with the supervisor or other agency staff at AVCS.

Please indicate by signature your understanding and acceptance of these policies and give permission for your child to see the Counselor on Campus.

Student: Name \_\_\_\_\_ Date of birth \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Parent Phone Number(s): \_\_\_\_\_

Parent Guardian: Print Name	Signature	Date
-----------------------------	-----------	------

Parent Guardian: Print Name	Signature	Date
-----------------------------	-----------	------



**Informacion y contrato para los padres y el estudiante**

Ha sido hecha una petición para que su hijo/a vea a un consejero del Servicio de Consejería del Almaden Valley (AVCS) en la escuela de su hijo/a. La consejería es una experiencia muy importante para los estudiantes y sus familias. Deseamos establecer claramente las regulaciones de AVCS:

- El consejero de AVCS esta disponible durante horas especificas de cada semana escolar en la escuela. Esta año, el consejero esta en la escuela \_\_\_\_\_
- Los estudiantes podrán recibir la consejería sola o en el grupo de otras estudiantes con un permiso por sus padres.
- Un estudiante podrá entrevistarse en la escuela con un consejero sin el consentimiento de sus padres una sola vez, tomando en cuenta, que un Deán o un consejero obtendrá consentimiento de los padres o el guardian légal y notificará a los padres o el guardian légal de la entrevista.
- La consejería esta confidencial con estas excepciones: En casos del daño posible para si mismo or para otros; sospecha de abuso al niño, anciano, o adulto dependiente; or una citación por una corte de la ley. Además, porque su hijo/a asistirá a la consejería en la escuela, sus maestros y otro personal de la escuela estarán enterados que su hijo/a asiste a la consejería.
- El consejero es interno de terapeuta de la unión y de la familia (Marriage and Family Therapist Intern) bajo supervisión de una terapeuta licenciada (licensed Marriage and Family Therapist). El interno puede consultar con el supervisor o otro personal de AVCS.

Indique por favor por la firma su entendimiento y aceptación a estas reglas y da permiso para que su hijo/a pueda entrevistarse con un consejero en la escuela.

Nombre de Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número(s) De Teléfono(s) \_\_\_\_\_

_____ Padre o Guardian Légal: Nombre	_____ Firma	_____ Fecha
---	----------------	----------------

_____ Padre o Guardian Légal: Nombre	_____ Firma	_____ Fecha
---	----------------	----------------